

	Director of Investigations (Rail and Commodity Pipelines); and (b) other investigators.		
Powers of Directors of Investigations	(2) Each of the three Directors mentioned in paragraph (1)(a) has exclusive authority to direct the conduct of investigations on behalf of the Board under this Act in relation to aviation occurrences, marine occurrences, and railway and commodity pipeline occurrences, respectively, but (a) the Directors' authority under this subsection must be exercised in accordance with any policies established under paragraphs 8(b) and (c); and (b) the Directors shall report to the Board with respect to their investigations and shall conduct such further investigation as the Board requests under paragraph 8(d).	(2) Chacun des directeurs a compétence exclusive pour diriger les enquêtes, dans le domaine correspondant, au nom du Bureau et lui faire rapport à cet égard; à ces fins, il est lié par les politiques établies et les demandes faites en application de l'article 8.	Attributions
Role of other investigators	(3) The investigators mentioned in paragraph (1)(b) shall assist the Directors of Investigations in the conduct of investigations.	(3) Les directeurs des enquêtes reçoivent, dans le cadre de celles-ci, l'assistance des autres enquêteurs.	Assistance
Certificates of appointment	(4) The Chairman shall provide each person mentioned in paragraphs (1)(a) and (b) with a certificate of appointment.	(4) Le président remet aux enquêteurs un certificat attestant leur qualité.	Certificat
Status of Board	11. (1) The Board is a body corporate and is for all purposes an agent of Her Majesty, and the duties and powers of the Board under this Act may be exercised only as an agent of Her Majesty.	11. (1) Le Bureau est une personne morale mandataire de Sa Majesté et ce n'est qu'à ce titre qu'il peut exercer les attributions que lui confère la présente loi.	Statut du Bureau
Contracts	(2) Contracts shall be entered into by the Chairman on behalf of the Board, either in the name of Her Majesty or in the name of the Board.	(2) Les contrats passés, pour le compte du Bureau, au nom de celui-ci ou de Sa Majesté sont conclus par le président.	Contrats
Property	(3) Property acquired by the Board is the property of Her Majesty and title thereto may be vested in the name of Her Majesty or in the name of the Board.	(3) Les biens acquis par le Bureau appartiennent à Sa Majesté; les titres afférents peuvent être au nom de celle-ci ou au sien.	Biens
Legal proceedings	(4) Actions, suits or other legal proceedings in respect of any right or obligation acquired or incurred by the Board on behalf of Her Majesty, whether in its name or in the name of Her Majesty, may be brought or taken by or against the Board in the name of the Board in any court that would have jurisdiction if the Board were not an agent of Her Majesty.	(4) À l'égard des droits et obligations qu'il assume pour le compte de Sa Majesté sous le nom de celle-ci ou le sien, le Bureau peut ester en justice sous son propre nom devant les tribunaux qui seraient compétents s'il n'était pas mandataire de Sa Majesté.	Action en justice